

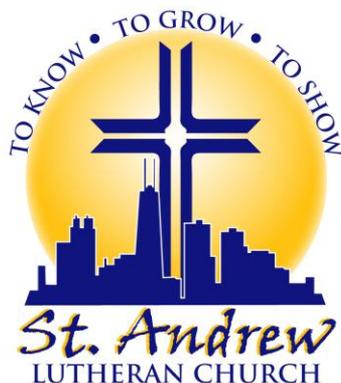
Let us run with
endurance the race
God has set before us.
We do this by keeping
our eyes on Jesus, the
champion who initiates
and perfects our faith.

HEBREWS 12:1-2 NLT

**13th Sunday after Pentecost
September 7, 2025**

SERVICE THEME:

Run the Race of Life with Your Eyes Fixed on Jesus



13th Sunday after Pentecost

September 7, 2025 – St. Andrew Lutheran Church

SERVICE THEME: Run the Race of Life with Your Eyes Fixed on Jesus

WELCOME — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

OUR MISSION — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

OUR BELIEF — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

OUR HISTORY — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

Church Office: 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

Website: www.standrewchicago.org **Office Phone:** 773-376-5370

Office Email: churchsecretary@standrewchicago.org

Facebook Page: www.facebook.com/standrewchicago/

Pastor: Adam Gawel, cell: 773-217-8132, pastor@standrewchicago.org

INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE

This Sunday begins four weeks of warnings for Christians that the life of faith will be marked by difficulties. These warnings are given so that the believer will be prepared to meet these challenges with the confidence of the cross of Jesus. Today we see that the Word of God doesn't always unite—it also divides. The living and active Word of God does not bring peace between believers and unbelievers, but division.

Communicant members are encouraged to prepare for the Lord's Supper using the "Personal Preparation for Holy Communion" on p. 156 in the front part of the hymnal (the red book in the pew rack).

Dearest Jesus, We Are Here



1 Dear - est Je - sus, we are here, Glad - ly
 2 Lord, your Word is clear and plain, And we
 3 There - fore we have come to you, In our
 4 Gra - cious Head, your mem - ber own; Shep - herd,
 5 Now in - to your heart we pour Prayers that



your com - mand o - bey - ing; With this child we
 will o - bey it du - ly: "He who is not
 arms this in - fant bear - ing. Here we shall for -
 take your lamb and feed it; Prince of Peace, make
 from our hearts pro - ceed - ed. Our pe - ti - tions



now draw near In re - sponse to your own say - ing
 born a - gain, Heart and life re - new - ing tru - ly,
 give - ness view. May this child, your mer - cy shar - ing,
 here your throne; Way of Life, to heav - en lead it.
 heav'n - ward soar; May our warm de - sires be heed - ed!



That to you it shall be giv - en
 Born of wa - ter and the Spir - it,
 In your arms be shield - ed ev - er,
 Pre - cious Vine, let noth - ing sev - er
 Write the name we now have giv - en;



As a child and heir of heav - en.
 Can my king - dom not in - her - it."
 Yours on earth and yours for - ev - er.
 From your side this branch for - ev - er.
 Write it in the book of heav - en!

The baptismal party gathers at the font. 带孩子来受洗的家人到前面

M: In the name of the Father and of the Son † and of the Holy Spirit.

C: Amen.

M: Our Lord Jesus Christ gave his Church the command to baptize when he said: “All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you” (Matthew 28:18-20).

Scripture makes plain the universal need for Baptism. As descendants of Adam, we belong to a fallen race. From our parents we inherit a sinful nature and would be lost forever unless delivered by our Lord Jesus Christ. He willingly took on himself the curse of sin and by his death on the cross redeemed us and all people.

Christ’s almighty Word gives Baptism its power to save. The apostle Peter declares, “Baptism now saves you” (1 Peter 3:21). Scripture also clearly teaches that the power and promise of Baptism is intended for young and old alike. On the day of Pentecost the apostle testified, “The promise is for you and your children and for all who are far off—for all whom the Lord our God will call” (Acts 2:39). By water and the Spirit, we are born again and united with Christ and his people as members of the Church.

M: In bringing this child to be baptized, you are doing what is God-pleasing. Jesus himself invited little children to become a part of his kingdom when he said: “Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of God belongs to such as these. I tell you the truth, anyone who will not receive the kingdom of God like a little child will never enter it.” And he took the children in his arms, put his hands on them, and blessed them. (Mark 10:14-16)

The minister marks the sign of the cross on each of those present for Baptism, saying:

M: Receive the sign of the cross on the head and heart † to mark you as a redeemed child of Christ.

PRAYER 祷告

M: Let us pray.

Holy God, mighty Lord, gracious Father, through your stern judgment the unbelieving world was destroyed by the flood, but according to your great mercy, you saved Noah and his family. You engulfed stubborn Pharaoh and his army in the waters of the Red Sea but led your people through those same waters to safety on dry land. In the waters of the Jordan your own Son was baptized and anointed with the Spirit. By these signs you foreshadowed the precious, cleansing bath which you give us in Holy Baptism.

Clinging to your command and promise, we ask that you would look with favor on Zach Barrera. Through this water of Baptism, drown in him all sin inherited from Adam and any other evil he may do. Set him apart from the unbelieving world and hold him safe and secure in the holy ark of the Church. Keep him always fervent in spirit and joyful in hope so that he may honor your holy name and at last receive, together with all your people, the promised inheritance of eternal life, through Jesus Christ our Lord.

C: **Amen.**

M: Let us confess the Christian faith, the faith into which this child will be baptized, the Apostles' Creed: 我们一起承认使徒信经

C: **I believe in God, the Father almighty, maker of heaven and earth.**

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty. From there he will come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

The minister says to the parents or guardians of each infant or young child presented for baptism:

M: Do you desire to have Zach baptized into this Christian faith?

R: **Yes.**

The minister applies water to the one being baptized as he says:

M: Zach Barrera, I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

The minister, laying his hand on the one baptized, says:

M: The Almighty God—Father, Son, and Holy Spirit—has forgiven all your sins. By your baptism, you are born again and made a dear child of your Father in heaven.

May God strengthen you to live in your baptismal grace all the days of your life. Peace be with you.

EXHORTATION TO PARENTS 对父母的劝告

M: Dear parents, our Lord Jesus Christ, in instituting Baptism, not only commanded that children should be baptized, but that they should be taught to obey everything he has commanded us. I therefore ask you:

Do you sincerely intend to bring up Zach in the way of the Lord and to instruct him in the truths of God's saving Word so that he may grow in faith, serve God with a Christian life, and remain in his baptismal grace unto the end? If so, answer: Yes, and we ask God to help us.

R: **Yes, and we ask God to help us.**

EXHORTATION TO SPONSORS 对教父母的劝告

M: Dear sponsors, Zach has been baptized in the name of the triune God. It is your privilege and responsibility to remember him in your prayers, to remind him of his baptism, and, as far as possible, to give your counsel and aid that he may be brought up in the true knowledge of God according to the teachings of the Scriptures. If you intend gladly and willingly to do this, then answer: Yes, and we ask God to help us.

R: **Yes, and we ask God to help us.**

EXHORTATION TO CONGREGATION 对会众的劝告

M: Brothers and sisters in Christ, our Lord commands that we teach his precious truths to all who are baptized. Christian love, therefore, urges all of us to assist in whatever manner possible so that Zach Barrera, may remain a child of God until death. If you are willing to carry out this responsibility, then answer: Yes, and we ask God to help us.

C: **Yes, and we ask God to help us.**

BAPTISMAL CANDLE 纪念洗礼的蜡烛

A baptismal candle may be lit from the paschal or altar candle and be given to the baptized (or to the parent or sponsor of a child) by the minister or a representative of the congregation who says:

M: Jesus said: "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life" (John 8:12).

Light this candle again and again in years to come on anniversaries of this day, and recall what God has done for Zach through the gift of his Son and through Baptism which unites him with Jesus in his death to sin and resurrection to new life.

PRAYER 祷告

M: Let us pray.

Merciful Father in heaven, we thank you for the gift of Baptism by which you wash away sin and give us a new and eternal life. Help us each day to remember that through Baptism you clothe us with Christ that we may stand holy and righteous before you. Look with favor on Zach Barrera, that he may be kept safe by the gift of your Spirit, grow daily in your grace, and live forever by the power of the risen Christ. Make us willing to carry out our responsibilities to all the baptized, so that all may finally come to the blessed joys of heaven, through Jesus Christ our Lord.

C: **Amen.**

The minister dismisses the baptismal party, saying:

M: Almighty God, the Father of our Lord † Jesus Christ, strengthen you by his Spirit, that Christ, dwelling in your hearts by faith, may fill you with all spiritual blessings. Go in peace.



1 Bap - tized in wa - ter, Sealed by the Spir - it,
 2 Bap - tized in wa - ter, Sealed by the Spir - it,
 3 Bap - tized in wa - ter, Sealed by the Spir - it,



Cleansed by the blood of Christ our King:
 Dead in the tomb with Christ our King:
 Marked with the sign of Christ our King:



Heirs of sal - va - tion, Trust - ing his prom - ise,
 One with his ris - ing, Freed and for - giv - en,
 Born of one Fa - ther, We are his chil - dren;



Faith - ful - ly now God's praise we sing.
 Thank - ful - ly now God's praise we sing.
 Joy - ful - ly now God's praise we sing.

Text: Michael Saward, b. 1932. © 1982 The Jubilate Group (admin. Hope Publishing Co., Carol Stream, IL 60188).
 All rights reserved. Used by permission.

Tune: BUNESSAN (55 8 D) Gaelic melody, 19th century.

FIRST READING – Jeremiah 23:23-29 (EHV) – 耶利米书 23:23-29

²³Am I a God who is only nearby, declares the LORD,
 and not a God far away?

²⁴Can anyone hide in secret places
 so that I cannot see him? declares the LORD.

Do I not fill heaven and earth? declares the LORD.

²⁵I have heard what the prophets who prophesy lies in my name
 have said. They say, "I have had a dream! I have had a dream!" ²⁶How
 long will this be in the hearts of these lying prophets? These prophets
 proclaim the fantasies of their own hearts. ²⁷They think they can make
 my people forget my name with the dreams each one tells his neighbor,
 the way their fathers forgot my name because of Baal. ²⁸Let the prophet

who has a dream tell his dream. But let the one who has my word speak my word faithfully.

What has chaff to do with grain? declares the LORD. ²⁹Is not my word like a fire? declares the LORD, and like a hammer that breaks a rock in pieces?

PSALM OF THE DAY – Psalm 139a – CW93 p. 116 (NIV84) – 诗篇 139上

Refrain



Psalm tone



Refrain

O LORD, you have searched me and you know me;*
you perceive my thoughts from afar.

You discern my going out and my lying down;*
you are familiar with all my ways.

Refrain

Where can I go from your Spirit?*
Where can I flee from your presence?

If I go up to the heavens, you are there;*
if I make my bed in the depths, you are there.

If I rise on the wings of the dawn,*
if I settle on the far side of the sea,

even there your hand will guide me,*
your right hand will hold me fast.

Glory be to the Father and to the Son*

**and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,*
is now, and will be forever. Amen.**

Refrain

Refrain Tune: Marty Haugen. © 1983 GIA Publications, Inc., Chicago, IL, www.giamusic.com. All rights reserved. Used by permission.

SECOND READING – Hebrews 12:1-13 (EHV) – 希伯来书 12:1-13

Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us get rid of every burden and the sin that so easily ensnares us, and let us run with patient endurance the race that is laid out for us. ²Let us keep our eyes fixed on Jesus, who is the author of our faith and the one who brings it to its goal. In view of the joy set before him, he endured the cross, disregarding its shame, and has taken his seat at the right hand of God's throne. ³Carefully consider him who endured such hostility against himself from sinful people, so that you do not grow weary and lose heart.

⁴You have not yet resisted to the point of shedding your blood in your fight against sin. ⁵Have you also forgotten the encouragement that addresses you as sons?

My son, do not regard the Lord's discipline lightly,
and do not become weary of his correction.

⁶For the Lord disciplines the one whom he loves,
and he corrects every son he accepts.^a

⁷Endure suffering as discipline. God is dealing with you as sons. Is there a son whose father does not discipline him? ⁸If you are not disciplined (and all of us have received it), then you are illegitimate children and not sons. ⁹In addition, we have earthly fathers^b who disciplined us, and we respected them. Should we not submit even more to the Father of the spirits^c and live? ¹⁰They disciplined us for a little while, according to what seemed best to them, but God disciplines us for our good, so that we may have a share in his holiness. ¹¹No discipline seems pleasant when it is happening, but painful, yet later it

^a Proverbs 3:11–12

^b Literally *fathers of our flesh*

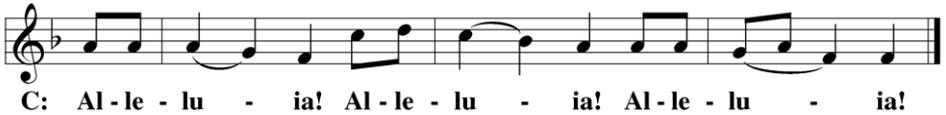
^c Or *our spiritual Father*

yields a peaceful harvest of righteousness for those who have been trained by it.

¹²Therefore strengthen your weak hands and feeble knees, ¹³and make straight paths for your feet, so that what is lame may not be dislocated but rather healed.

VERSE OF THE DAY 备福音词及哈利路亚

M: Alleluia. The Word of God is living and active, sharper than any two-edged sword, discerning the thoughts and intentions of the heart. Alleluia. (Hebrews 4:12, RSV)



GOSPEL – Luke 12:49-53 (EHV) – 路加福音 12:49-53

After the announcement of the Gospel, the congregation sings:



⁴⁹“I came to throw fire on the earth, and how I wish it were already ignited. ⁵⁰But I have a baptism to undergo, and how distressed I am until it is finished! ⁵¹Do you think that I came to bring peace on the earth? No, I tell you, but rather division. ⁵²Yes, from now on there will be five divided in one household: three against two, and two against three. ⁵³They will be divided: father against son, and son against father; mother against daughter, and daughter against mother; mother-in-law against her daughter-in-law, and daughter-in-law against her mother-in-law.”^a

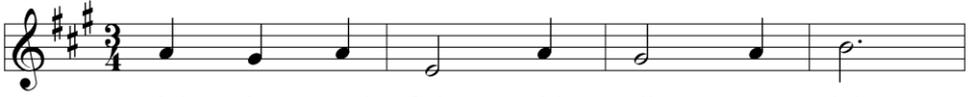
After the reading of the Gospel, the congregation sings:



^a Micah 7:6

457

Fight the Good Fight



1 Fight the good fight With all your might;
 2 Run the straight race Through God's good grace;
 3 Cast care a - side, Lean on your guide;
 4 Faint not nor fear; His arms are near.



Christ is your strength and Christ your light.
 Lift up your eyes and seek his face.
 His bound - less mer - cy will pro - vide.
 He chang - es not, and you are dear.



Lay hold on life, and it shall be
 Life with its way be - fore us lies;
 Lean, and the trust - ing soul shall prove
 On - ly be - lieve, and you will see

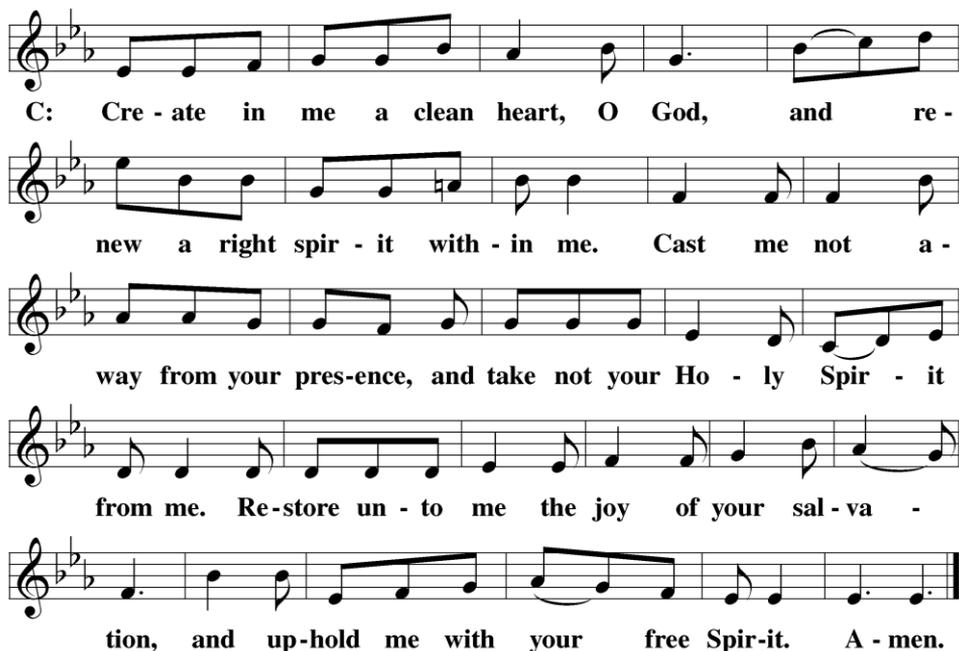


Your joy and crown e - ter - nal - ly.
 Christ is the path and Christ the prize.
 Christ is its life and Christ its love.
 That Christ is Lord e - ter - nal - ly.

Text: John S. B. Monsell, 1811-75, alt.

Tune: MENDON (448 88) *The Methodist Harmonist*, New York, 1821.

SERMON – Hebrews 12:1-13 – Run the Race of Life with Your Eyes Fixed
 on Jesus – 讲道：基于 希伯来书 12:1-13



C: Cre - ate in me a clean heart, O God, and re -
 new a right spir - it with - in me. Cast me not a -
 way from your pres - ence, and take not your Ho - ly Spir - it
 from me. Re - store un - to me the joy of your sal - va -
 tion, and up - hold me with your free Spir - it. A - men.

OFFERING 奉献

Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work" (2 Corinthians 9:7-8, EHV).

Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the "Giving" tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 24).



PRAYER OF THE CHURCH 教会公祷

M: Eternal God and Father, we give you thanks for the blessings we share as members of your holy Church, for your gracious Word and sacraments, for opportunities to worship and to grow in faith and

knowledge, for occasions to serve and be served, for fellowship with believers in our congregation and in our synod.

C: Help us to rejoice in these blessings, dear Lord, and to use them faithfully.

M: Jesus Christ, Lord of the Church, you give grace to your people by calling us to be your witnesses in the world. Open our eyes to see the great and noble mission that lies before us. In the hurting eyes of the lonely, in the pained eyes of the sick, and in the searching eyes of the lost, help us to see your face, O Jesus, and to serve others as we would serve you.

C: Awaken us to the opportunities you give to proclaim your message of love.

M: Holy Spirit, giver of life, through Word and Sacrament bestow on us the wisdom and power we need to witness clearly and to act boldly. Help us to speak the truth in love, to give the reason for the hope we have, and to conduct ourselves with gentleness and respect.

C: Set our hearts on fire as we work and witness for Christ.

M: Hear us, Lord, as we pray for a family member, an acquaintance, a neighbor, or a friend who does not believe in you, or whose faith is weak or troubled.

Silent prayer.

M: Bless the Church with men and women who are willing to proclaim your Word in places where we cannot go. Keep them and their loved ones in your care, and let nothing hinder their work. By the power of the gospel, restore their spirits each day, so that they do not lose heart as they serve us and others.

C: Move us to support them with our sincere prayers and generous offerings.

Special prayers and intercessions may follow, including the following special prayer:

for a culture of personal evangelism in WELS:

Lord, thank you for guiding and blessing our church body throughout its 175-year history. Members have grown in faith and served as your witnesses across the world. We pray that you give success to our synod's long-range strategic plan over the next ten years. We ask you to send your Holy Spirit to strengthen

the culture in WELS so that we are all intentional and enthusiastic about personal witnessing. Show us how to do it, and work through your Word to show people their sins and their Savior, Jesus. May this be done to your glory. Amen.

Additional special prayers may be included.

M: Hear us, Lord, as we bring you our private petitions.

Silent prayer.

M: Wherever your Word is proclaimed, O Lord, grant it success. Let your kingdom come to us and others, so that we and many more might join the assembly of saints and angels to sing your praise forever.

C: Savior of all, hear our prayer and help us in our mission. Amen.

LORD'S PRAYER 主祷文

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

THE SACRAMENT 圣餐礼

Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.

Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices closed communion. We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are not a current member of this church or one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord's Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.

M: The Lord be with you.

C: **And also with you.**

M: Lift up your hearts.

C: **We lift them up to the Lord.**

M: Let us give thanks to the Lord, our God.

C: **It is good and right so to do.**

M: It is truly good and right that we should at all times and in all places give you thanks, O Lord, holy Father, almighty and everlasting God, through Jesus Christ, our Lord, who promised that wherever two or three come together in his name, there he is with them to shepherd his flock till he comes again in glory. Therefore, with all the saints on earth and hosts of heaven, we praise your holy name and join their glorious song:



C: Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord God of heav - en - ly hosts:



heav'n and earth are full of your glo - ry. Ho - san -



na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.



Bless - ed is he, bless - ed is he, bless - ed is he who



comes in the name of the Lord. Ho - san -



na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

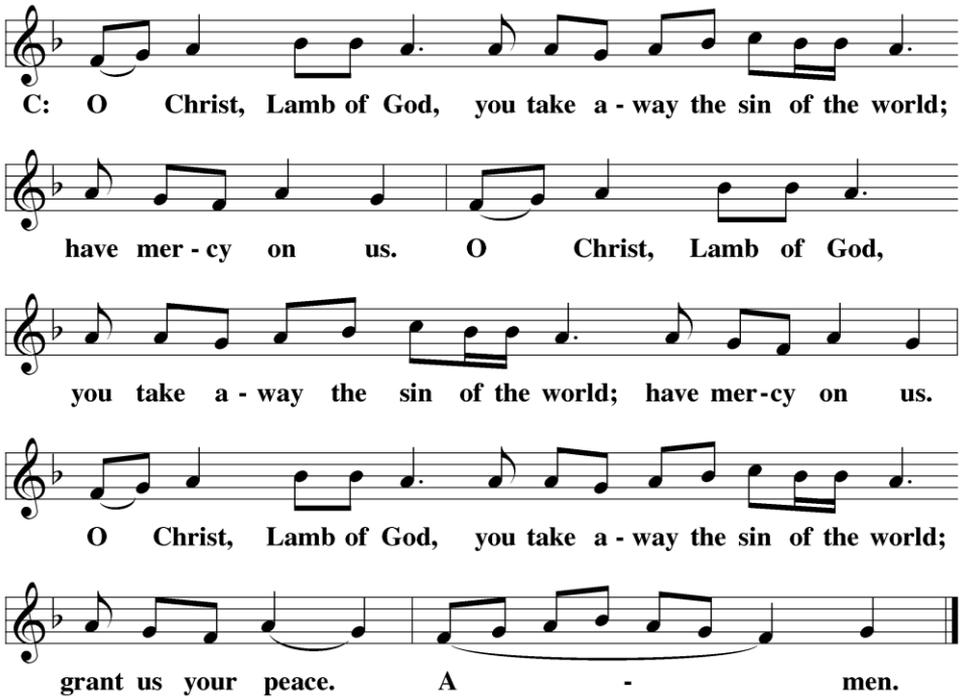
WORDS OF INSTITUTION 耶稣设立圣餐的话

M: Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me."

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, "Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me."

M: The peace of the Lord be with you always.

C: Amen.



C: O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;
have mer - cy on us. O Christ, Lamb of God,
you take a - way the sin of the world; have mer-cy on us.
O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;
grant us your peace. A - men.

DISTRIBUTION 分发圣餐 – 只邀请已经受坚信礼的本会成员来领受
At the direction of the usher, current communicant members of St. Andrew and our sister churches in the WELS and ELS may come forward down the center aisle, then wait until directed by an usher to go to the communion rail. Communicants may kneel or stay standing. Please hold out your hand to receive the bread. If you wish to partake of the common cup, do not take an individual cup when the assistant comes by

with the tray. Those who need to receive grape juice instead of wine may take the purple individual cups in the center of the tray. The minister and assistant will use hand sanitizer before and/or wear sterile gloves during communion setup and distribution. Gluten-free wafers are available; please speak with the pastor or an usher to receive one.

After the distribution, the congregation sings: – 分发圣餐后，会众齐唱：

C: Lord, now you let your servant de - part in peace ac-cord-ing
to your word. For my eyes have seen your salvation, which you have pre-
pared be - fore the face of all people, a light to light - en the
Gen-tiles and the glo - ry of your peo-ple Is - ra - el.

PRAYER and BLESSING 祷告及祝福

M: O give thanks to the Lord, for he is good.

C: **And his mercy endures forever.**

M: We give thanks, almighty God, that you have refreshed us with this holy supper. We pray that through it you will strengthen our faith in you and increase our love for one another. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: **Amen.**

M: The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine on you and be gracious to you.
The Lord look on you with favor and give you peace.

C: **A - men. A - men. A - men.**

411

What a Friend We Have in Jesus



1 What a friend we have in Je - sus, All our sins and
 2 Have we tri - als and temp - ta - tions? Is there trou - ble
 3 Are we weak and heav - y lad - en, Cum - bered with a



griefs to bear! What a priv - i - lege to car - ry
 an - y - where? We should nev - er be dis - cour - aged—
 load of care? Pre - cious Sav - ior, still our ref - uge—



Ev - 'ry - thing to God in prayer! Oh, what peace we of - ten
 Take it to the Lord in prayer. Can we find a friend so
 Take it to the Lord in prayer. Do your friends de - spise, for -



for - feit, Oh, what need - less pain we bear, All be -
 faith - ful Who will all our sor - rows share? Je - sus
 sake you? Take it to the Lord in prayer. In his



cause we do not car - ry Ev - 'ry - thing to God in prayer!
 knows our ev - 'ry weak - ness— Take it to the Lord in prayer.
 arms he'll take and shield you; You will find a sol - ace there.

Text: Joseph M. Scriven, 1820–86, alt.

Tune: CONVERSE (87 87 D) Charles C. Converse, 1832–1918.

ST. ANDREW'S MINISTRY THIS WEEK
September 7-14, 2025

Today	9:30 AM	Worship Service w. Lord's Supper
	11:00 AM	Sunday School & Adult Bible study
Saturday	7:45 PM	中文聚会 (Chinese Ministry)
Sunday (9/14)	9:30 AM	Worship Service
	11:00 AM	Sunday School & Adult Bible Study

The paraments are green for the Sundays after Pentecost. Green represents growth. The Sundays after Pentecost emphasize the growth in faith and godly living that the Holy Spirit works in us through the Word of God.

WELCOME, GUESTS! – We're glad to have you worship with us today! Please sign the guest book in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (773-217-8132 / pastor@standrewchicago.org). Please join us again soon!

MEMORIAL — In loving memory of Lee Essig on his birthday, Sept. 8, 1938, by Barbara Essig.

BAPTISM DURING WORSHIP TODAY

Today during the worship service, Zach Barrera, son of Robert and Jaclyn Barrera, will be baptized in the name of the triune God. We give thanks to God for his blessings to Zach in Baptism, and we pray for God's continued blessing on him and on all who have been baptized!

THANKS TO ALL WHO HELPED AT MCKINLEY COMMUNITY POP UPS

A big thank-you to all who helped with our church's table at the McKinley Community Pop Ups event yesterday! We pray that the connections made there will lead to more people joining us here to

learn about God’s love for them through Jesus! More info about the event is available here: <https://www.mpdccchicago.org/mkpopup>

ADULT BIBLE STUDY: “Helping the Hurting with Hope” – Sundays 11:00

This Bible study seeks to help participants appreciate the role of compassion in a Christian’s personal and congregational life. It provides gospel motivation for participants to go beyond their comfort zones and act in compassionate ways through the Spirit’s power. By cultivating compassion, congregations will be better spiritual refuges for people who are hurting, and welcome people looking for a church family where they can walk a new path in life. All are welcome!

SUNDAY SCHOOL – 11:00 / after worship

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center (next-door to church). Sunday school is open to children from age 3 through 8th grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

YOUTH CONFIRMATION CLASS RESUMING SOON

Youth confirmation class will resume soon. Youth confirmation class is open to youth starting from grade 5 or 6 (depending on individual readiness) and above. (Young adults nearing the end of high school and beyond who have not yet been confirmed in the WELS or ELS can arrange for adult confirmation class with Pastor Gawel.) If you have a potential student in mind who would be ready to start class, please speak with Pastor Gawel. All are welcome!

BARRERA WEDDING INVITATION – Sept. 12 (Fri.), 12:00pm

Robert and Jaclyn Barrera would like to invite the members of St. Andrew to their wedding ceremony at St. Andrew on September 12 (Friday) at 12:00pm. We give thanks to God for the blessings of marriage and rejoice in those blessings with Robert and Jaclyn!

WOMEN’S BIBLE STUDY – starting Sept. 17 (Wed.), 12:30pm

Starting: Wednesday, September 17, 2025; Meets every other week.

Time: 11:30 Lunch; 12:30pm Bible Study, Zoom Available

Book: *Provoking Proverbs: Wisdom and the Ten Commandments* by David Coe

Come join us to explore this 10-lesson Bible study which probes the Book of Proverbs in the context of The Ten Commandments and discover a unique view of the wisdom contained in the book. Each of the 10 Chapters - one for each of the commandments - offers thought-provoking questions and activities that help readers shed light on that commandment and its application in their lives.

Please let Gail Schoenbeck know if you are interested in joining the group. We meet every other week; some like to join for lunch, some like to Zoom for the one-hour Bible Study. All are welcome; you can contact Gail at 773-802-3740; or, gailschoenbeck@gmail.com .

PRAYER GROUP – Wednesdays at 2:00pm

Prayer Group is held via phone on Wednesdays at 2:00pm. Join us for a ½ hour to an hour of prayer. If interested, let Eloise or me know. We'd love to have you join us. Blessings, Gail

CHRISTIAN LIFE RESOURCES CONFERENCE “FEARLESS FAITH” – Sept. 13

Find strength and courage in your faith at this year's CLR Conference, Saturday, Sept. 13. Inspired by Joshua 1:9, “Be strong and courageous,” join us for presentations on navigating life's storms, understanding God's peace, and engaging in crucial conversations about euthanasia, anorexia, abortion, prenatal genetic testing, and more. Hear powerful journeys of faith through loss and hope. Don't miss this empowering event! \$50 in person (Jackson, WI), \$40 online, and \$10 student. Register now!

<https://christianliferesources.com/resources/events/2025-conference/>

“AN EVENING WITH MARTIN LUTHER” at Zion, Crete – Oct. 12, 4pm

Who was this man after whom an entire religious denomination was named? What did he do that was so important? When and how did he live? These, and many other interesting tidbits will be revealed when Dr. Dwight Johnson takes on the role of the man himself in his one-man show, “An Evening with Martin Luther.” You are warmly invited to see this interesting performance hosted by the Zion Crete OWLS group on Sunday, October 12th beginning at 4p.m. at Zion Evangelical Lutheran Church, 1610 S. Main Street, in Crete, IL. A reception will follow the event, and all proceeds will benefit the Lutheran Military Support Group. **If you plan to attend, please complete the registration form here (as soon as possible, please) <https://www.zioncrete.org/luther> .**

MEN OF HIS WORD CONFERENCE – Sept. 27 (Sat.) – Milwaukee

In Philippians 3:14 the apostle Paul reminds us that there is a prize at the end of this fight (of life). He reminds us that God has called us to that prize in heaven. Through his word and the encouragement of one another, God himself will give us the strength to FORGE AHEAD IN FAITH. We invite you to attend the Men of His Word conference to receive such strength and encouragement to FORGE AHEAD IN FAITH in your own life. Go here for more info and to register:

<https://www.menofhisword.org/milwaukee.html> . A number of podcasts and videos from previous conferences are available here:

<https://www.menofhisword.org/podcast.html> and on podcast platforms.

LWMS FALL CIRCUIT RALLY: Central Africa Medical Mission – Oct. 18

You are invited to the **2025 Fall Rally** of the Chicago Area Circuit of the Lutheran Women’s Missionary Society on **Saturday, Oct. 18**, from 9 a.m. to 1 p.m., at Amazing Love Lutheran Church (21301 S Pfeiffer Rd, Frankfort, IL 60423). Our theme is “The Kingdom of God Has Come Near to You” highlighting the Central Africa Medical Mission (CAMM) and our speaker is Field Director Gary Evans. Bring friends and family and join us at Amazing Love, Frankfort, for fellowship, fun, and food as we worship and learn how God is working in Africa. You won’t want to miss it!

Childcare is available for this event. Please email Circuit Secretary Raquel Willick at rwillick@relcs.org if you need childcare. Let her know the number of children and their ages ahead of time.

BIBLE INFORMATION CLASS

This class is open to anyone who is interested in learning more about what the Bible teaches and what our church believes – and for those who would like a review. At the conclusion of the class, those who are in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting Bible information class, please contact Pastor Gawel, and we can schedule the class at a time and place that’s convenient for you.

PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling on the basis of God’s Word, and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

SATURDAY EVENING CHINESE MINISTRY 周六晚上7:45中文圣经学习
 Chinese ministry is held on Saturday evenings at 7:45pm in our ministry center (the house next-door to church), which includes elements of a worship service, Bible study, and prayer, all in Mandarin Chinese. New friends are always welcome to join! Please invite any Chinese friends or neighbors. You may share with them the following invitation:
 每周六晚上 7:45, 圣安得烈基督教路德宗教会 有成人中文圣经学习。欢迎您参加! 我们在教会的事工中心(教堂旁边的房子)现场聚会; 地址是 3650 S. Honore St., Chicago。如果你想了解更多, 请联系高乐仁牧师: 手机: 773-217-8132。欢迎!

ONLINE GIVING INFORMATION

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the “Giving” tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church’s invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the [Apple App Store](#) for iOS devices or the [Google Play Store](#) for Android devices. Please contact St. Andrew’s elder for stewardship, Sam DeLaurentis delarentis.sam@gmail.com with any questions.



Music and liturgy printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

Scripture readings, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, www.wartburgproject.org

Budgeted need each month	Total offerings received in August
\$15,545.33	\$5,871.78

Offerings received last Sunday: \$441.00 (online incl. next week)
 (budgeted need each week: \$3,587.38)

Ministry Attendance Last Week

- Worship attendance last Sunday in church: 26** (24 adults, 2 children)
- Sunday service live-stream peak concurrent viewing devices: 14**
- Last weekend’s Saturday Chinese ministry: 9**
- Adult Bible study attendance: 5** (Tue.: 2; Wed.: 3)
- Sunday school: n/a**